

# EU DECLARATION OF CONFORMITY



[BG] [CS] [DA] [DE] [EL] [EN] [ES] [ET] [FI] [FR] [HR] [HU] [IT] [LT] [LV] [NL] [PL] [PT] [RO] [SK] [SL] [SV]

[BG] ЕС декларация за съответствие [CS] EU prohlášení o shodě [DA] EU-overensstemmelseserklæring [DE] EU-Konformitätserklärung [EL] Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ [EN] EU declaration of conformity [ES] Declaración UE de conformidad [ET] ELi vastavusdeklaratsioon [FI] EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus [FR] Déclaration UE de conformité [HR] EU izjava o sukladnosti [HU] EU-megfelelőségi nyilatkozat [IT] Dichiarazione di conformità UE [LT] ES atitikties deklaracija [LV] ES atbilstības deklarācija [NL] EU-conformiteitsverklaring [PL] Deklaracja zgodności UE [PT] Declaração UE de conformidade [RO] Declarația UE de conformitate [SK] EÚ vyhlásenie o zhode [SL] Izjava EU o skladnosti [SV] EU-försäkran om överensstämmelse

[BG] За продукта [CS] Pro produkt [DA] For produktet [DE] Für das Produkt [EL] pulsonic II (19407)

Για το προϊόν [EN] Regarding the product [ES] Para el producto [ET] Järgmise toote kohta [FI] Tuotteelle [FR] Pour le produit [HR] Za proizvod [HU] A termékhez [IT] Per il prodotto [LT] Gaminiui [LV] Produktam [NL] Voor het product [PL] Dla produktu [PT] Para o produto [RO] Pentru produsul [SK] Pre produkt [SL] Za izdelek [SV] För produkten

[BG] Тип уред [CS] Typ přístroje [DA] Apparattype [DE] Gerätetyp [EL] Είδος συσκευής [EN] Device type [ES] Tipo de dispositivo [ET] Seadme tüüp [FI] Laitetyyppi [FR] Type d'appareil [HR] Tip uređaja [HU] Készüléktípus [IT] Tipo di dispositivo [LT] Įrešimo tipas [LV] Prietaiso tips [NL] Soort apparaat [PL] Typ urządzenia [PT] Tipo de aparelho [RO] Tip aparat [SK] Typ přístroja [SL] Vrsta naprave [SV] Enhetstyp

[BG] ППулсов/радиомодул [CS] Pulzový/rádiový modul [DA] Impuls-/radiomodul [DE] Puls-/Funkmodul [EL] Είδος συσκευής Δομοστοιχείο παλμών/ ασύρματο δομοστοιχείο [EN] Pulse/Radio module [ES] Módulo de pulso/radioeléctrico [ET] Impulss-/raadiomodul [FI] Pulssi-/radiomoduuli [FR] Module d'impulsion/radio [HR] Pulsni/radio modul [HU] Impulzus-/rádiós modul [IT] Modulo a impulsi/radio [LT] Impulso radijo modulis [LV] Pulsatormodulis/radiomodulis [NL] Puls-/radiomodule [PL] Modul impulsowy /radiowy [PT] Módulo de rádio de pulso [RO] Modul puls/radio [SK] Pulzný/rádiový modul [SL] Impulzni/daljinski modul [SV] Puls-/radiomodul

[BG] декларираме [CS] tímto prohlašujeme [DA] erklærer vi [DE] erklären wir [EL] δηλώνουμε [EN] we [ES] declaramos [ET] deklareerib [FI] vakuutamme [FR] nous déclarons [HR] ovime izjavljujemo mi, tvrtka [HU] Cégünk, az [IT] si dichiara [LT] pareiškiame [LV] Mēs paziņojam [NL] verklaren wij [PL] oświadczamy [PT] Vimos, por este meio, declarar, [RO] declarăm [SK] vyhlasujeme [SL] mi, podjetje [SV] försäkrar vi

ista International GmbH  
Luxemburger Str. 1  
D-45131 Essen

# EU DECLARATION OF CONFORMITY



**[BG]** с настоящото нашата лична отговорност за съответствието със следните директиви на Европейския парламент и на Съвета, доколкото те намират приложение за посочения по-горе продукт: **[CS]** v naší výlučné zodpovědnosti shodu s následujícími směrnici Evropského parlamentu a Rady, pokud se vztahují na výše uvedený produkt: **[DA]** hermed under eget ansvar, at det er i overensstemmelse med følgende direktiver fra Det Europæiske Parlament und Det Europæiske Råd i det omfang, disse finder anvendelse på ovennævnte produkt: **[DE]** hiermit unter unserer alleinigen Verantwortung die Konformität mit den folgenden Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates, soweit diese auf das oben genannte Produkt Anwendung finden: **[EL]** με το παρόν και με αποκλειστική ευθύνη μας, τη συμμόρφωση με τις ακόλουθες Οδηγίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, στο μέτρο που έχουν εφαρμογή στο προσαναφερόμενο προϊόν: **[EN]** herewith declare, on our sole responsibility, conformity with the following Directives of the European Parliament and the Council, insofar as they apply to the above-named product: **[ES]** a través de este medio nuestra responsabilidad exclusiva de la conformidad con las siguientes directivas del Consejo y del Parlamento Europeo, siempre que estas encuentren aplicación sobre el producto arriba mencionado: **[ET]** oma ainuvastutusel, et ülalmainitud toode vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu järgmistele asjaomaste direktiivide nõuetele: **[FI]** täten yksinvastuullisena yhteensopivuuden Euroopan unionin ja neuvoston antamiin direktiiveihin, mikäli ne tulevat käyttöön edellä mainitussa tuotteessa: **[FR]** par la présente, sous notre responsabilité propre, la conformité avec les directives suivantes du Parlement européen et du Conseil, du moment que celles-ci s'appliquent au produit susmentionné : **[HR]** pod potpunom vlastitom odgovornošću, da je u potpunosti u skladu sa sljedećim Direktivama Europskog parlamenta i Vijeća, ako se one primjenjuju na prethodno naveden proizvod: **[HU]** ezúton saját felelősségében kijelenti, az Európai Parlament és Tanács következő irányelveinek való megfelelést, amennyiben azok a fent nevezett termékre vonatkoznak: **[IT]** alle direttive del Parlamento e del Consiglio Europeo, nella misura in cui queste siano applicate al prodotto sopra menzionato: **[LT]** Užņemoties pilnu atbildību, ar šo mēs paziņojam produkta atbilstību šādām Eiropas parlamenta un Padomes direktīvām, ja tās attiecas uz iepriekš minēto produktu: **[LV]** savo atsakomybe atitikimą toliau išvardintoms Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoms, jei jos gali būti taikomos aukščiau nurodytam produktui: **[NL]** hiermee onder onze exclusieve verantwoording de conformiteit met de volgende richtlijnen van het Europese parlement en de Raad, voor zover deze van toepassing zijn op het bovengenoemde product: **[PL]** z pełną odpowiedzialnością zgodność z poniższymi Dyrektywami Parlamentu Europejskiego i Rady, jeśli znajdują one zastosowanie do wyżej wymienionego produktu: **[PT]** sob a nossa inteira responsabilidade, a conformidade com as seguintes diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho, desde que estas sejam aplicáveis ao supra mencionado produto: **[RO]** prin prezenta, sub propria răspundere, conformitatea cu următoarele directive ale Parlamentului European și ale Consiliului, dacă acestea se aplică pentru produsul sus-menționat: **[SK]** vyhlásujem na našu výhradnú zodpovednosť zhodu s nasledujúcimi smernicami Európskeho parlamentu a Rady, ako aj s tými, ktoré sa aplikujú na hore uvedený výrobok: **[SL]** na lastno odgovornost izjavljamo, da je naprava v skladu z naslednjimi Direktivami Evropskega parlamenta in Sveta, če so te navedene na zgoraj navedenem izdelku: **[SV]** härmed under eget ansvar överensstämelsen med följande direktiv från Europaparlamentet och rådet, såvida dessa är tillämpliga för ovan nämnda produkt:

**[BG]** Законови предписания: **[CS]** Právní předpisy: **[DA]** Retlige bestemmelser: **[DE]** Rechtsvorschriften: **[EL]** τη νομοθεσία: **[EN]** Legislation: **[ES]** Normas legales: **[ET]** Õigusnormid: **[FI]** määräykset: **[FR]** Dispositions juridiques: **[HR]** Pravni propisi: **[HU]** Jogi előírások: **[IT]** Legislazione: **[LT]** Įstatymai: **[LV]** Tiesību akti: **[NL]** Regelgeving: **[PL]** Przepisy: **[PT]** Regulamentos legais: **[RO]** Legislație: **[SK]** Právne predpisy: **[SL]** Zakonodaja: **[SV]** Gällande föreskrifter:

**[BG]** Хармонизирани стандарти **[CS]** Harmonizované normy **[DA]** Harmoniserede standarder **[DE]** Harmonisierte Normen **[EL]** Εναρμονισμένα πρότυπα **[EN]** Harmonised standards **[ES]** Normas armonizadas **[ET]** Ühtlustatud standardid **[FI]** Harmonisoidut normit **[FR]** normes harmonisées **[HR]** Usklađene norme **[HU]** Harmonizált szabványok **[IT]** norme armonizzate **[LT]** Darnieji standartai **[LV]** Saskaņotie standarti **[NL]** geharmoniseerde normen **[PL]** Normy zharmonizowane **[PT]** Normas harmonizadas **[RO]** Norme armonizate **[SK]** Harmonizované normy **[SL]** Harmonizirani standardi **[SV]** Harmoniserade standarder

**[BG]** Приемник категория **[CS]** Kategorie Receiver **[DA]** Modtager kategori **[DE]** Receiver Kategorie **[EL]** Κατηγορία δέκτη **[EN]** Receiver category **[ES]** Categoría de receptor **[ET]** Vastuvõtja kategooria **[FI]** Vastaanotinkategoria **[FR]** Catégorie de récepteurs **[HR]** Kategorija prijavnika **[HU]** Vevő kategória **[IT]** Categoria ricevitore **[LT]** Imtuvo kategorija **[LV]** Uztvērēja kategorija **[NL]** Receiver categorie **[PL]** Kategorie odbiornika **[PT]** Categoria do recetor **[RO]** Categoria receiver **[SK]** Kategória prijímač **[SL]** Kategorija sprejemnika **[SV]** Receiver-kategori

2

# EU DECLARATION OF CONFORMITY



**[BG]** Мерки за ефективно използване на честотния спектър: **[CS]** Opatření k efektivnímu využití frekvenčního spektra: **[DA]** Foranstaltninger til en effektiv udnyttelse af frekvensspekret **[DE]** Maßnahmen zur effizienten Nutzung des Frequenzspektrums: **[EL]** Μέτρα για την αποτελεσματική χρήση του φάσματος συχνοτήτων: **[EN]** Measures for efficient use of the frequency spectrum **[ES]** Medidas para uso eficiente del espectro de frecuencia: **[ET]** Meetmed sagedusspektri efektiivseks kasutamiseks: **[FI]** Toimenpiteet taajuusspektrin tehokkaaseen käyttöön: **[FR]** Mesures d'utilisation efficace du spectre de fréquence **[HR]** Mjere za učinkovito korištenje frekvencijskog spektra **[HU]** A frekvenciaspektrum hatékony kihasználását célzó intézkedések: **[IT]** Misure per l'uso efficiente dello spettro di frequenza: **[LT]** Priemonės efektyviam dažnio spektro naudojimui: **[LV]** Frekvences spektra efektīvas izmantošanas pasākumi: **[NL]** Maatregelen voor het efficiënt gebruik van het frequentiespectrum: **[PL]** Środki związane z efektywnym wykorzystaniem widma częstotliwościowego: **[PT]** Medidas para uma utilização eficiente do espectro de frequências: **[RO]** Măsuri pentru utilizarea eficientă a spectrului de frecvență: **[SK]** Opatrenia na efektívne využívanie frekvenčného spektra: **[SL]** Ukrepi za učinkovito uporabo frekvenčnega spektra: **[SV]** Åtgärder för effektiv användning av frekvensspektrumet:

**[BG]** Радио интерфейс с краен прекъсвач 0,1% по-малък от **[CS]** Rádiové rozhraní s dobou zapnutí menší než **[DA]** Trådløs grænseflade med en indkoblingstid på mindre end **[DE]** Funkschnittstelle mit einer Einschaltdauer kleiner **[EL]** Διαπραφή ραδιοεπικοινωνίας με διάρκεια ενεργοποίησης κάτω από **[EN]** Radio interface with a duty factor of less than **[ES]** Interfaz radioeléctrica con una duración de conexión menor a **[ET]** Raadioliides sisselülituskestusega alla **[FI]** Ilmarajapinta, jonka kytkentäaika on pienempi kuin **[FR]** Interface radio avec un cycle de fonctionnement inférieur à **[HR]** Bežično sučelje s trajanjem uključanja manjim od **[HU]** Rádiós port alatti bekapcsolási idővel **[IT]** Interfaccia radio con fattore di marcia inferiore allo **[LT]** funkcinė sąsaja su trumpesne kaip įjungimo trukme **[LV]** Radio saskarne ar ieslēgšanās ilgumu, kas mazāks par **[NL]** Radio-interface met een inschakelduur kleiner dan **[PL]** Łącze radiowe o czasie włączenia mniejszym niż **[PT]** Interface de rádio com um tempo de funcionamento inferior a **[RO]** Interfață radio cu o durată de conectare mai mică de **[SK]** Rádiové rozhranie s dobou zapnutia menej ako **[SL]** Daljinski vmesnik s trajanjem vklopa, krajšim od **[SV]** Trådlöst gränssnitt med en inkopplingstid mindre än

**[BG]** Място и дата на съставяне: **[CS]** Místo a datum vystavení: **[DA]** Sted og dato for udstillingen: **[DE]** Ort und Datum der Ausstellung: **[EL]** Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: **[EN]** Place and date issued: **[ES]** Lugar y fecha de emisión: **[ET]** Väljaandmise koht ja kuupäev: **[FI]** Todistuksen antopaikka ja päivämäärä: **[FR]** Date et lieu de la délivrance: **[HR]** Mjesto i datum izdavanja: **[HU]** A kiállítás kelte és dátuma: **[IT]** Luogo e data del rilascio: **[LT]** Izdošanas vieta un datums: **[LV]** Išdavimo vieta ir data: **[NL]** Plaats en datum van de uitgifte: **[PL]** Miejsce i data wystawienia: **[PT]** Local e data da instalação: **[RO]** Localitatea și data emiterii: **[SK]** Miesto a dátum vystavenia: **[SL]** Kraj in datum izdaje: **[SV]** Ort och datum för utfärdande:

**[BG]** Есен, 02.12.2019 **[CS]** Essen, 02.12.2019 **[DA]** Essen, 02-12-2019 **[DE]** Essen, 02.12.2019 **[EL]** Έσσην, 02/12/2019 **[EN]** Essen, 02.12.2019 **[ES]** Essen, 02/12/2019 **[ET]** Essen, 02.12.2019 **[FI]** Essen, 02.12.2019 **[FR]** Essen, le 02/12/2019 **[HR]** Essen, 02.12.2019. **[HU]** Essen, 2019.12.02. **[IT]** Essen, 02/12/2019 **[LT]** Esenas, 2019-12-02 **[LV]** Esenē (Essen), 02.12.2019. **[NL]** Essen, 02-12-2019 **[PL]** Essen, 02.12.2019 **[PT]** Essen, 02.12.2019 **[RO]** Essen, 02.12.2019 **[SK]** Essen, 02.12.2019 **[SL]** Essen, 02.12.2019 **[SV]** Essen, 2019-12-02

i.V. Frank Schlüter  
ista International GmbH  
Head of Quality Management

p.p.a. Dr. Amal Lotfi  
ista International GmbH  
Head of Technical Compliance